

集中豪雨浸水家屋二百四十二戸

水防団堤防補強に懸命の努力

防水に成功しました。

地盤の相違の復興に立ちあがった市民の努力の最中に、追い打ちを襲った集中豪雨は床上浸水二十八戸、床下浸水二百三十四戸、田畑の被覆面約百三十二ヘクタール、被害額約九百六十余万元に及びました。

地震でゆるんだ能代川堤防の西金沢附近約百メートル、信濃川堤防の覺路津では約六十メートルの箇所は洪水のため危険状態になり、地元民、水防団が出て懸命の努力で



土俵で懸命に堤防を補強する水防団（常陸津）



地震の災害に心から
大雨

お見舞申し上げます

新津市長 桂 譽 達

去る六月十六日に突如としておそった「新潟地震」に加えてその傷跡も癒えない七月に集中豪雨となり、罹災をされました市民のみならず心からお見舞いを申し上げます。

当市は法律で定められた災害救助法の適用を受けるに相当する被害ではありませんでした。しかしながら被害を受けた

復興に、恒久対策の見
復興には公共事業の
約五十七月が推計さ
ます。私としては、市
運営に専念しないよう
異に尽力致さよう。

異に尽力致さよう。と
おっしゃるに、健康に十
分留意して、外務に力
を注ぎ、一日一歩を歩
まします。よく復興せ
ん。

また当市は、新潟市政

一主婦名前も言わずに一万円

よい子からおとしよりまで

善意ぞくぞく

[illegible]

6.16 新潟地震による被害状況

区		分	半	部	被害復興金額	摘要	状況
建 共 建 物	公 共 建 物	学舎	2棟	108棟	16,270千円	新関中学校傾斜外、壁落下器具	
		公保		33	1,520	公舎駐在所、壁落下、土台、建具破損	
		市営住宅		6	342	土台沈下、壁落下、建具破損	
		焼灰施設		81	1,026	屋根瓦建具壁落下葺き亀裂	
		消防用車庫		1	30	五峰閣の壁破損	
		浴場		2	4	消防器具置場の屋根瓦、壁落下	
		火葬場		3	880	屋根瓦壁落下	
		ゴミ焼却場				火葬炉筋かい、1基	
		水道関係計			4,358	錠却炉筋かい、炉内横戸弱かい、配水管破損、湯水場戸口亀裂	
	一般建物	住小	家計	10	41	8,520	地盤沈下による傾斜、壁、柱破損
				26	2,600		
			10	67	11,120	被害はその他相当数に上るか軽微のものを除く	
区	分	個所	延長	被害復興金額	摘要		
土 木	道路橋梁防計	26	2,260延	4,079	路面波状沈下亀裂		
		3	91	2,736	新瀬橋他橋面100m ² 大破		
		1	20	355	間知石積渡津穴崩		
		2,371	7,170				
区	分	個所	面積	被害復興金額	摘要		
農 業 園	畑	埋込隆起計	13	24.2ha	3,379		
				13.2	660		
				37.4	4,039		
	施設散果樹	かんがい排水路	12		2,385	護岸欠陥、陥没、隆起	
		費用排水路	13		2,840	" " "	
		農業倉庫	26		11,493	" " "	
		米榊合	17		1,849	壁亀裂落下	
		堤	3		1,330	欠かい	
		農畜舎	2		60	傾斜壁落下	
		米穀	2		50	"	
果樹		7		1,410	梨140a ブドウ30a		
計	82		21,417				
区	分	面積	減収	被害金額	摘要		
保 産 物	水果小計	箱樹葉	24.2ha	27.8t	2,420	欠かい30a 陥没15ヶ所	
			1.7	5.5	2,195	果樹畑欠かい陥没3部落	
		11.5	7.6	225	欠かい亀裂		
		37.4		4,843			

金沢盛協婦人會 三千七百五十圓
山梨盛協婦人會 三千七百五十圓
山梨新津市社金福社事務所職員 一千九百廿八圓
盛協會 一千九百廿八圓
無尽會 一百圓 草小館城守 六十圓 草小館小夜子 一千四百四圓 野主組 一万四圓 新津操婦人會 一千四百圓 大宮市馬宮東小宮藤原子孫田澤子 一千二百圓 草水郷人會 二千七百圓 田家組老人クラブ 白壽會 一千四百二十圓 蒲谷婦人會 三千五百圓 一の町老人クラブときむね 二千六百五十圓 山梨盛協會 本町老人クラブ 八千代

の千円を賜へました店員は、
 扶教会を員、夫からもら
 ったポーナスの一部です
 と名も告げず一万円をそ
 つと置いていった市内大
 鹿の主婦、被災したおと
 しよりにと募金した老人
 クラブなど、一日も早い
 復興を願う真心ばかりで
 した。

五千人秋葉婦人会、二千
 円中村高橋スイ、一万円

新潟市救援炊き出しに婦人会活躍

新潟市救援
炊き出し
に婦人会活躍

二万余人分を輸送

新潟地帯発生と同時に
旅客や新潟市の避難民が
続々と新潟市に入り、
一、二学校で避難所を作り
炊き出しをした。各都府
の婦人会から炊き出しの
申し出があり、避難所と市
分の分は新潟市へ、婦人会
の分は新潟市へ、婦人会

に送り新潟市から感
れされた。
特に六月廿五日
特三十日で、新
から新潟市に毎日三
の炊き出しが従来三
一小学校、第一小
青年研修所、小合東
浦、小合西、小合西
浦、小合西小学校

大安寺が、八重子、井野、
三十八人分、生更
二百六十四人
秋葉婦人会、三百四
日分計書者人々タラ
八百八十七名三枚
婦人会、牛乳六斗四分

（七月十一）現在在
社会福祉事務所所取

活躍、復興作業に

新潟市から地震の音
かたづけの要請を請け
新津市連合青年団は、十
月二十二日から十日の間
六十人が、自分たちの休
事を犠牲にして出勤、朝
七時から夕方六時までで、
地震によって吹き上げら
れた砂をかたづけにシャベル
をもって活躍し、若い
人たちの汗を流す一生涯
の榮に、新潟市民から
感謝されておりました。

結小學校、子安院の各
き出し場に、各婦人会
ら延九百人が出て、骨
惜しまず奉仕されま
た。



婦人会は1日3千食の炊き出しに活躍した

(写真は研修所)

氣象概

新潟地方氣象台発表
八月概況
夏型の氣圧配置は例年のように長つづきせず、前線が南下するとかか陽の影響があるなどの変動が予想される。気温は一時低目となる時期もありますが、おおむね平年並降水量は少な目、また日照は平年並の見込みです。

北太平洋の高気圧が強く残るの候が見込まれます。しかし下旬には曇雨天が多くなりそうです。

平均気温はかなり高く降水量と日照は多目の見込みです。

また台風活動は、やはり活発で二、三個本土に接近する見込みです。

なお今後も異常な候が現われ易いので今後の